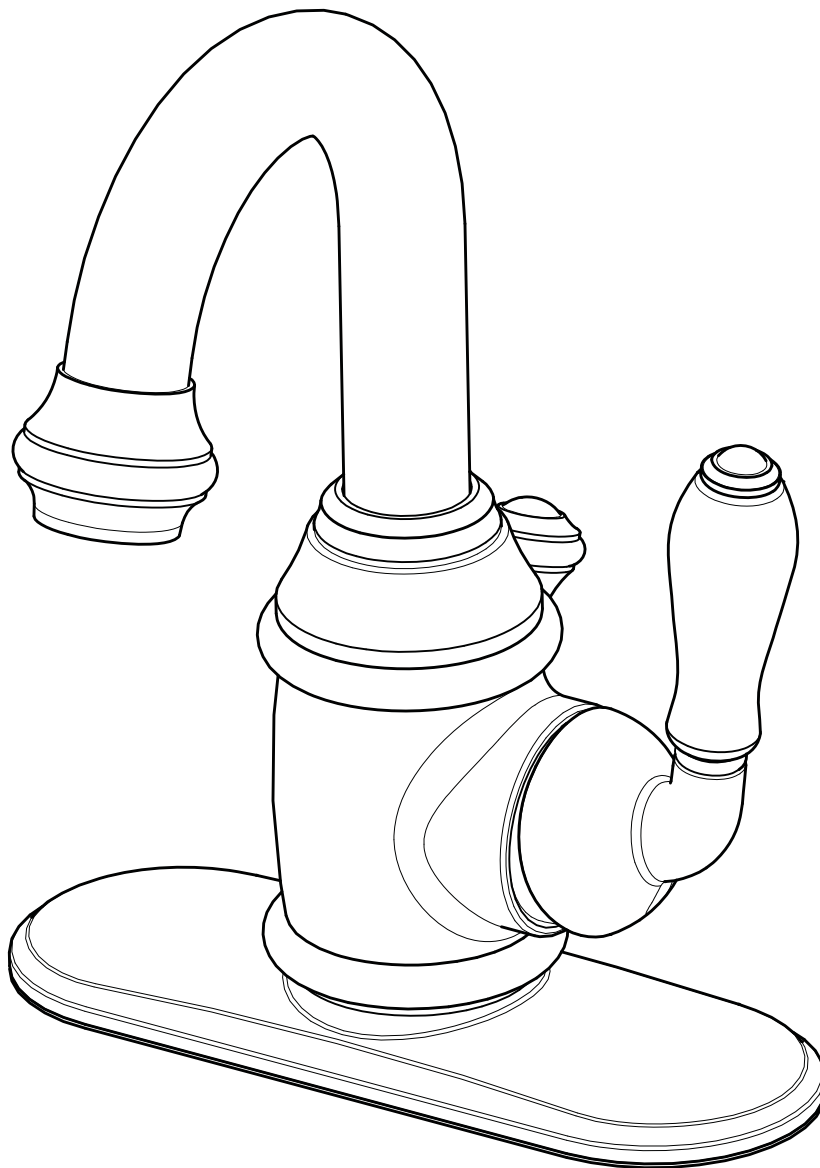


Price Pfister™

Pf Pfreshest Ideas in Pfaucets.

42-H5FC 42-H5FB 42-H5FK



PRICE PFISTER SAVES ENERGY

Faucets Meet ANSI/ASME Standard A112.18.1, CSA B125 flow rate requirements of 2.2 gpm, 8.33 L/Min. at 60 psi.

PRICE PFISTER ÉCONOMISE L'ÉNERGIE

Les robinets sont conformes aux exigences des normes ANSI/ASME A112.18.1, CSA B125 aux exigences de débit de 8,33 l/min. (2,2 gpm) à 60 psi (livres par pouce carré).

PRICE PFISTER AHORRA AGUA

Las llaves cumplen con la Norma A112.18.1 de ANSI/ASME y los requisitos de velocidad de flujo de CSA B125, de 2,2 gpm, 8,33 l/min., máximo a 60 libras por pulgada cuadrada (psi).

Thank you for purchasing this Price Pfister Lavatory Faucet. All Price Pfister products are carefully engineered, and factory tested to provide long trouble-free use under normal conditions. This Lavatory Faucet is easy to install using basic tools and our easy to follow illustrated instructions.

BEFORE PROCEEDING

Locate water supply inlets and shut off the water supply valves. These are usually found under the sink or near the water meter. If you are replacing an existing faucet, remove the faucet from the sink and clean the sink surface thoroughly.

TOOLS RECOMMENDED

Pliers
Flashlight
Flat head screwdriver
Adjustable Wrenches
Plumber's Putty
5/8" and 13/16" Open End Wrenches

Français:

Nous vous remercions d'avoir acheté un robinet Price Pfister. Tous les produits Price Pfister sont soigneusement étudiés et testés en usine pour offrir des années de service sans aucun souci dans des conditions normales d'utilisation. Ce robinet est facile à installer en utilisant simplement des outils de base et en suivant nos instructions illustrées.

AVANT DE CONTINUER

Repérez les arrivées d'eau et fermez les robinets d'alimentation. Ils sont souvent situés sous l'évier ou près du compteur d'eau. Si vous remplacez un robinet existant, retirez l'ancien robinet et nettoyez soigneusement la surface du lavabo.

OUTILS RECOMMANDÉS

Pinces
Lampe de poche
Tournevis à tête plate
Clés à molette
Mastic de plomberie
Clés plates de 16 mm (5/8 po) et de 21 mm (13/16 po)

Español:

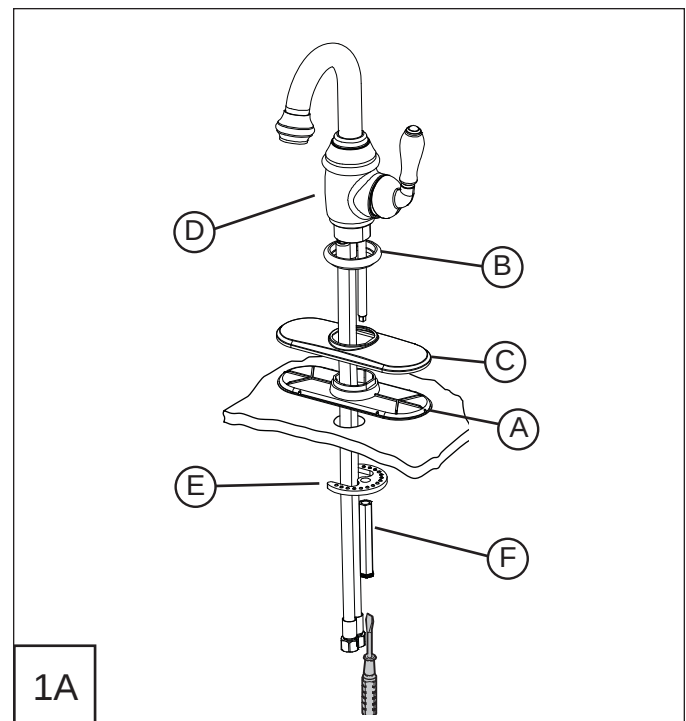
Gracias por haber comprado esta Llave de lavabo Price Pfister. Todos los productos Price Pfister han sido cuidadosamente diseñados y probados en la fábrica, para proporcionar largo uso libre de problemas bajo condiciones normales. Esta llave de lavabo es fácil de instalar siguiendo las instrucciones ilustradas, utilizando herramientas básicas.

ANTES DE COMENZAR

Localice la línea de suministro de agua y cierre la válvula de paso. Estas se encuentran usualmente bajo el fregadero o cerca del medidor de agua. Si usted esta reemplazando una llave existente, remueva la llave del fregadero y limpie la superficie del fregadero muy bien.

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS

Pinzas
Linterna
Destornillador de cabeza plana
Llave ajustable
Masilla de Plomería
Llaves de boca de 5/8 pulg. y de 13/16 pulg.



Step 1A: installing faucet with 4" deck plate

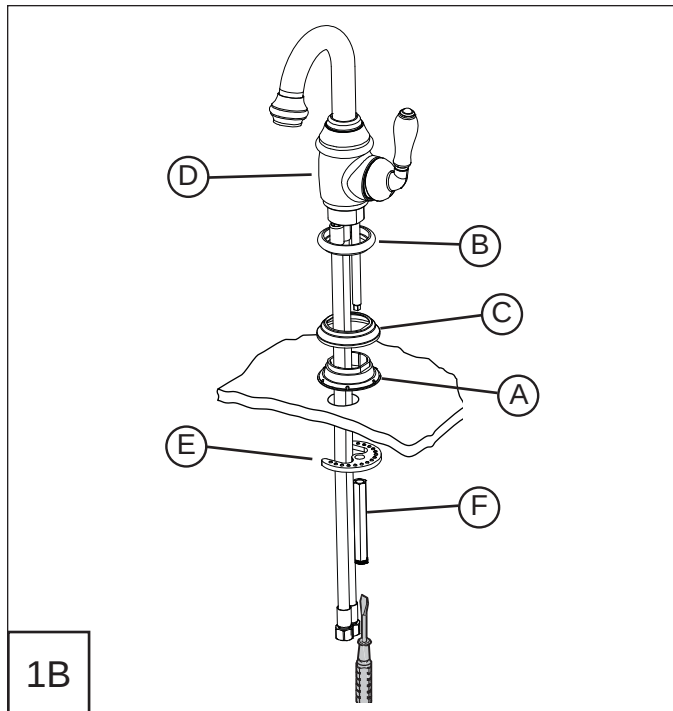
Apply plumber's putty to groove in putty plate (A) Assemble base ring (B), deck plate (C), and putty plate (A) to faucet body (D) Place faucet on sink, and from underneath sink, assemble thrust washer (E) and mounting bolt (F). Tighten mounting bolt securely using flat head screwdriver or adjustable wrench.

Étape 1A : Installation du robinet avec montage à un seul trou

Appliquez du mastic de plomberie dans la rainure de la plaque à mastic (A). Installez la bague de base (B), la plaque de surface (C) et la plaque à mastic (A) sur le corps du robinet (D). Placez le robinet sur le lavabo et installez la rondelle de butée (E) et le boulon de fixation (F). par-dessous le lavabo. Serrez le boulon de fixation à fond à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'une clé à molette.

Paso 1A: Cómo instalar la llave con una placa de cubierta de 4 pulgadas

Aplique masilla de plomería a la ranura en la placa para masilla (A). Instale el anillo de base (B), la placa de cubierta (C) y la placa para masilla (A) en el cuerpo de la llave (D). Coloque la llave sobre el lavabo y, desde abajo del mismo, instale la arandela de empuje (E) y el perno de montaje (F). Apriete firmemente el perno de montaje con un destornillador de cabeza plana o una llave ajustable.



Step 1B: installing faucet with single hole mounting

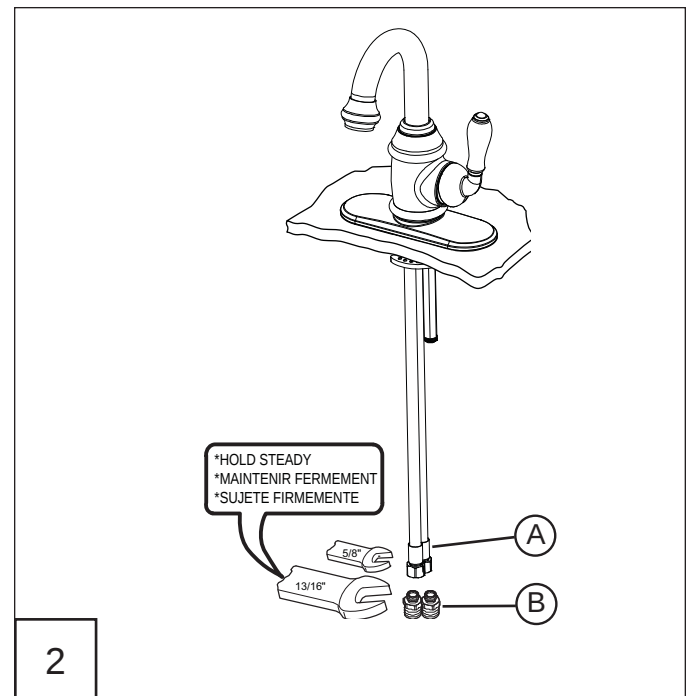
Apply plumber's putty to groove in single post putty plate (A) Assemble base ring (B), single post mounting ring (C), and single post putty plate (A) to faucet body (D) Place faucet on sink, and from underneath sink, assemble thrust washer (E) and mounting bolt (F). Tighten mounting bolt securely using flat head screwdriver or adjustable wrench.

Étape 1B : Installation du robinet avec montage à un seul trou

Appliquez du mastic de plomberie dans la rainure de la plaque à mastic pour tige unique (A). Installez la bague de base (B), la bague de montage pour tige unique (C) et la plaque à mastic pour tige unique (A) sur le corps du robinet (D). Placez le robinet sur le lavabo et installez la rondelle de butée (E) et le boulon de fixation (F) par-dessous le lavabo. Serrez le boulon de fixation à fond à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'une clé à molette.

Paso 1B: Cómo instalar la llave con montaje de un solo agujero

Aplique masilla de plomería a la ranura en la placa de poste único para masilla (A). Instale el anillo de base (B), el anillo de montaje de poste único (C), y la placa de poste único para masilla (A) en el cuerpo de la válvula (D). Coloque la llave sobre el lavabo y, desde abajo del mismo, instale la arandela de empuje (E) y el perno de montaje (F). Apriete firmemente el perno de montaje con un destornillador de cabeza plana o una llave ajustable.



Step 2: Connecting supply lines

Installation may vary, depending on the type of angle stops.

2A: Connecting inlet supply lines directly to angle stops (3/8" compression fitting): Thread the nut on the end of the supply line (A) to the angle stop. Tighten securely using 5/8" open ended wrench or adjustable wrench.

(NOTE: Supply line with red tag is intended for the HOT water supply).

2B: Connecting supply lines using 1/2" pipe thread adapter:

Thread the 1/2" pipe adapter (B) to the angle stop. Tighten securely using 13/16" open ended wrench or adjustable wrench. Thread the 3/8" compression fitting on the end of the supply line (A) into the 1/2" pipe adapter (B). Tighten the compression fitting on the end of the supply line (A) using a 5/8" wrench. While tightening the copression fitting (A), hold the 1/2" pipe adapter (B) steady using a 13/16" wrench.

(NOTE: Supply line with red tag is intended for the HOT water supply).

Étape 2 : Raccordement des lignes d'alimentation

L'installation peut varier selon le type d'arrêts d'équerre.

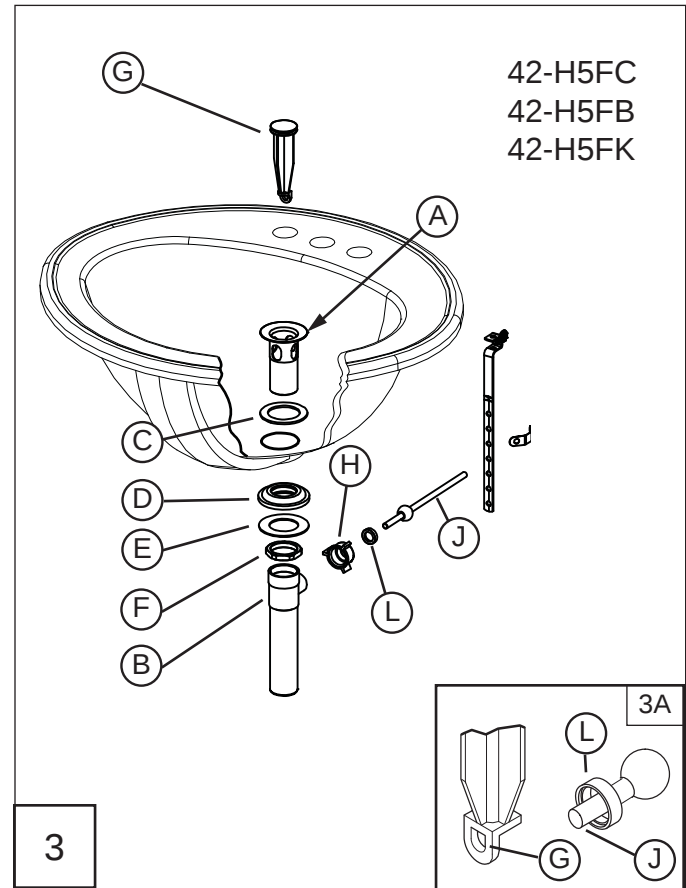
2A : Raccordement direct des arrivées d'eau aux arrêts d'équerre (raccord à compression de 9,5 mm [3/8 po.]) : Filetez l'écrou situé sur l'extrémité de la ligne d'alimentation (A) sur l'arrêt d'équerre. Serrez-le à fond à l'aide d'une clé plate de 16 mm (5/8 po.) ou d'une clé à molette.

(REMARQUE : La ligne d'alimentation avec l'étiquette rouge est destinée à être utilisée pour l'alimentation en eau CHAUDE).

2B : Raccordement des lignes d'alimentation à l'aide d'un adaptateur pour filets de tuyaux de 13mm (1/2 po.) : Filetez l'adaptateur pour tuyaux de 13 mm (1/2 po.) sur l'arrêt d'équerre. Serrez-le à fond à l'aide d'une clé plate de 20 mm (13/16 po.) ou d'une clé à molette. Filetez le raccord à compression de 9,5 mm (3/8 po.) situé sur l'extrémité de la ligne d'alimentation (A) sur l'adaptateur pour tuyaux de 13 mm (1/2 po.) (B). Serrez le raccord de compression sur l'extrémité de la ligne d'alimentation (A) à l'aide d'une clé de 16 mm (5/8 po.). Tout en serrant le raccord de compression (A), maintenez fermement l'adaptateur pour tuyaux de 13 mm (1/2 po.) en place à l'aide d'une clé de 21 mm (13/16 po.).

(REMARQUE : La ligne d'alimentation avec l'étiquette rouge est destinée à être utilisée pour l'alimentation en eau CHAUDE).

(NOTA: La línea de suministro con etiqueta roja es para el agua CALIENTE.)



Paso 2: Cómo conectar las líneas de suministro

La instalación podría variar, dependiendo del tipo de topes angulares.

2A: Conexión de las líneas de suministro de entrada directamente a los topes angulares (accesorios de compresión de 3/8 pulg.): Enrosque la tuerca sobre el extremo de la línea de suministro (A) en el tope angular. Apriete firmemente con una llave de boca de 5/8 pulg. o una llave ajustable.

(NOTA: La línea de suministro con etiqueta roja es para el agua CALIENTE.)

2B: Conexión de las líneas de suministro con un adaptador de roscas para tubos de 1/2 pulg.:

Enrosque el adaptador para tubos de 1/2 pulg. (B) en el tope angular. Apriete firmemente con una llave de boca de 13/16 pulg. o una llave ajustable. Enrosque el accesorio de compresión de 3/8 pulg. del extremo de la línea de suministro (A) en el adaptador para tubos de 1/2 pulg. (B). Apriete el accesorio de compresión sobre el extremo de la línea de suministro (A) con una llave de 5/8 pulg. Mientras aprieta el accesorio de compresión (A), mantenga fijo el adaptador para tubos de 1/2 pulg. (B) con una llave de 13/16 pulg.

PLASTIC DRAIN & POP-UP INSTALLATION

Unscrew flange (A) from pop-up body (B). Apply a bead of A.S.T.M. recommended silicone sealer to the underside of the flange (A), and push flange (A) through sink outlet. DO NOT USE OIL BASED SEALER AS IT MAY DAMAGE THE SINK'S FINISH. The included flat rubber washer (C) may be used as an alternate to silicone sealer if necessary. If silicone sealer is used, discard the flat rubber washer (C). From underneath sink, assemble (in order) mack washer (D), metal flat washer (E), and lock nut (F). Hand tighten lock nut (F). Attach pop-up body (B) to flange (A). Tighten until secure. If necessary, loosen locknut to allow ball rod opening to face back of sink. Wrench tighten locknut (F). Do not overtighten locknut (F) as this may distort the flange (A). From above sink, insert drain stopper (G) into flange (A). From underneath sink, unscrew ball rod nut (H) from pop-up body (B). Insert ball rod (J) into the pop-up body (B), at the ball rod opening. When installing ball rod (J), check to ensure that ball rod seal (L) has not fallen out of the ball rod opening. If it has, assemble it to the ball rod (J) as shown in DETAIL 3A, then install ball rod. Re-install ball rod nut (H) and tighten securely.

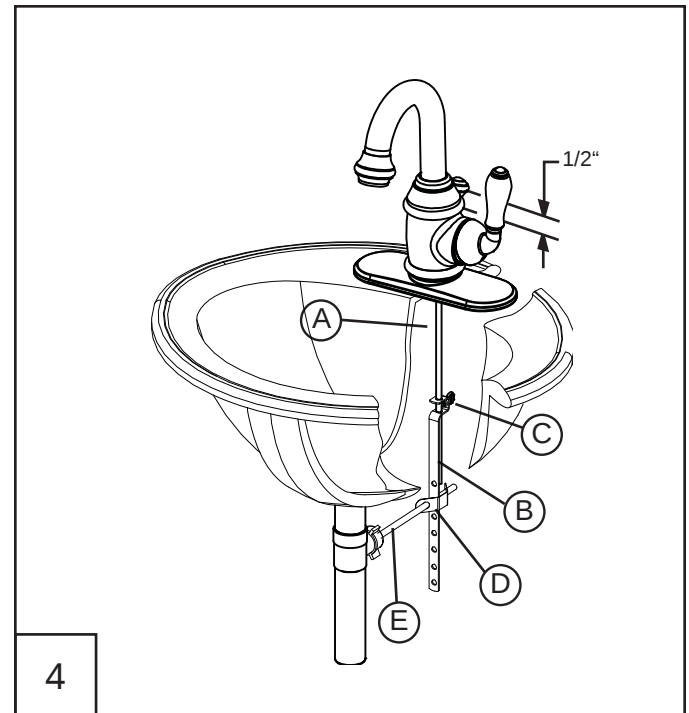
DRAIN EN PLASTIQUE ET INSTALLATION ESCAMOTABLE

Dévissez la bride (A) du corps escamotable (B). Appliquez un cordon d'agent d'étanchéité en silicone recommandé par l'ASTM sur la face inférieure de la bride (A) et placez la bride (A) dans le trou d'évacuation du lavabo. **N'UTILISEZ PAS D'AGENTS D'ÉTANCHÉITÉ À BASE D'HUILE CAR ILS POURRAIENT ABÎMER LE FINI DU LAVABO.** La rondelle plate en caoutchouc comprise (C) peut être utilisée comme élément alternatif à l'agent d'étanchéité si besoin est. Si vous utilisez un agent d'étanchéité en silicone, jetez la rondelle plate en caoutchouc (C). Par-dessous le lavabo, installez (dans l'ordre) la rondelle « mack » (D), la rondelle plate en métal (E) et le contre-écrou (F). Serrez le contre-écrou (F) à la main. Placez le corps escamotable (B) sur la bride (A). Serrez-le jusqu'à ce qu'il soit parfaitement fixé. Si nécessaire, desserrez le contre-écrou afin de permettre que l'ouverture de la tige à boule soit face à l'arrière du lavabo. Serrez le contre-écrou (F) avec une clé plate. Ne serrez pas trop le contre-écrou car cela pourrait endommager la bride (A). Par-dessus le lavabo, insérez le bouchon de drain (G) dans la bride (A). Par-dessous le lavabo, dévissez l'écrou de la tige à boule (H) du corps escamotable (B). Insérez la tige à boule (J) dans le corps escamotable (B) et dans l'ouverture de la tige à boule. Lors de l'installation de la tige à boule (J), assurez-vous que le joint de la tige (L) est toujours dans l'ouverture de la tige à boule. S'il n'y est plus, placez-le sur la tige à boule (J) tel qu'indiqué dans le DÉTAIL 3A, puis installez la tige à boule. Installez de nouveau l'écrou de la tige à boule (H) et serrez à fond.

INSTALACIÓN DEL DRENAJE Y DEL CONJUNTO DE VACIADO RÁPIDO DE PLÁSTICO

Destornille la bride (A) del cuerpo de vaciado rápido (B). Aplique un cordón de sellador de silicona recomendado por A.S.T.M. al lado inferior de la bride (A) y empújela a través de la salida del lavabo. **NO USE UN SELLADOR CON BASE DE ACEITE YA QUE PODRÍA DAÑAR EL ACABADO DEL LAVABO.** La arandela plana de goma (C) puede usarse como alternativa al sellador de silicona si es necesario. Si se usa sellador de silicona, deseche la arandela plana de goma (C). Desde abajo del lavabo, instale (en orden) la arandela de apoyo (D), la arandela plana de metal (E) y la contratuerca (F). Apriete la contratuerca con la mano (F). Conecte el cuerpo de vaciado rápido (B) a la bride (A). Apriételo hasta que quede firme. Si es necesario, afloje la contratuerca para que la abertura de la barra de rótula apunte hacia la parte de atrás del lavabo. Apriete la contratuerca (F) con la llave. No apriete demasiado la

contratuerca (F) ya que podría deformarse la brida (A). Desde arriba del lavabo, inserte el tapón del drenaje (G) en la brida (A). Desde abajo del lavabo, destornille la tuerca de la barra de rótula (H) del cuerpo de vaciado rápido (B). Inserte la barra de rótula (J) en el cuerpo de vaciado rápido (B), en la abertura de la barra. Cuando instale la barra de rótula (J), verifique que el sello de la barra (L) no se haya desprendido de la abertura de la misma. Si se desprendió, móntelo en la barra de rótula (J), tal como se muestra en el DETALLE 3A, y luego instale la barra. Reinstale la tuerca de la barra de rótula (H) y apriétela bien.



POP-UP ROD ADJUSTMENT

With pop-up rod (A) in position on the faucet, insert pop-up rod (A) through the pop-up rod strap (B) and retain it with thumb screw (C). Slide one end of the spring clip (D) over ball rod (E). Guide the ball rod (E) through one of the holes in the pop-up rod strap (B) and secure it with the second end of the spring clip (D). Adjust the height of the pop-up rod (A) by loosening the thumb screw (C) and resetting it tightly. Allow 1/2" clearance between faucet and pop-up knob.

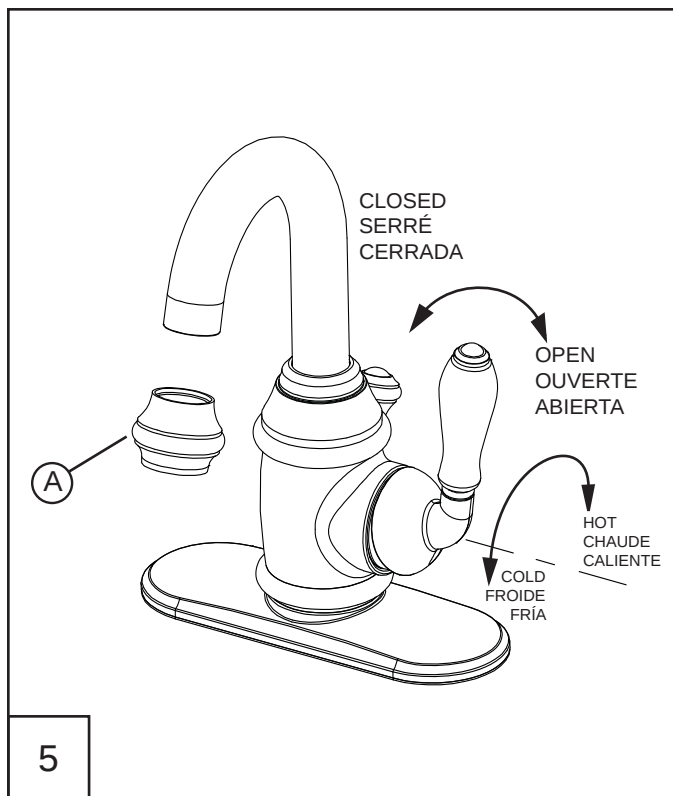
RÉGLAGE DE LA TIGE ESCAMOTABLE

Lorsque la tige escamotable (A) est en position sur le lavabo, insérez-la dans la bande pour tige escamotable (B) et maintenez-la en place à l'aide d'une vis à oreilles (C). Faites glisser une extrémité de l'agrafe à ressort (D) sur la tige à boule (E). Guidez la tige à boule (E) dans l'un des trous de la bande pour tige escamotable (B) et maintenez-la en place à l'aide de la deuxième extrémité de l'agrafe à ressort (D). Ajustez la hauteur de la tige à boule (A) en desserrant la vis à oreilles (C) et en la

réajustant fermement. Laissez un espace de 13 mm (1/2 po.) entre le robinet et la tirette escamotable.

AJUSTE DE LA BARRA DE VACIADO RÁPIDO

Con la barra de vaciado rápido (A) sobre la llave, inserte la barra (A) a través de la banda (B) y sujétela con el tornillo de mariposa (C). Deslice un extremo de la presilla de resorte (D) sobre la barra de rótula (E). Guíe la barra de rótula (E) a través de uno de los agujeros en la banda de la barra de vaciado rápido (B) y sujétela con el otro extremo de la presilla de resorte (D). Ajuste la altura de la barra de vaciado rápido (A) aflojando el tornillo de mariposa (C) y reposicionándolo firmemente. Deje un espacio de 1/2 pulg. entre la llave y la perilla de vaciado rápido.



MISE EN MARCHE ET EXPLOITATION DU ROBINET

Pour éviter que les composants internes du robinet ne soit endommagés par les débris ayant pu s'accumuler dans les conduites d'eau, il est recommandé que vous effectuez les étapes suivantes :

1. Retirez l'aérateur (A) et placez la poignée du robinet en position centrale.
2. Ouvrez les robinets d'alimentation d'eau et vérifiez les raccords pour vous assurer qu'ils ne fuient pas.
3. Faites tourner la poignée du robinet en position centrale ouverte. Faites couler l'eau pendant une minute. Répétez cette opération en position d'eau chaude et d'eau froide, puis remettez l'aérateur (A) en place.

PREPARACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA LLAVE

Para impedir los daños a los componentes internos de la llave debido a residuos acumulados en las líneas de agua, realice la siguiente:

1. Retire el aireador (A) y gire la manija de la llave a la posición cerrada central.
2. Abra las válvulas de suministro de agua, revise todas las conexiones para detectar fugas.
3. Gire la manija de la llave a la posición abierta central. Deje correr el agua durante un minuto. Repita en las posiciones de agua fría y caliente, reinstale el aireador (A).

FAUCET START UP AND OPERATION

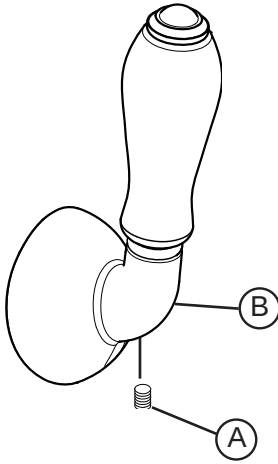
To prevent damage to the internal parts of your faucet
From debris that may have collected in the water lines
Please follow these steps.

1. Remove aerator (A) and rotate the faucet handle to the center closed position
2. Turn on the water supply valves, check all connections for leaks
3. Rotate the faucet handle to the center open position. Run water for one minute. Repeat in cold and hot positions, replace aerator (A).

HANDLE REMOVAL

Turn off water supplies and relieve pressure before working on your faucet.

Using a 3/32" Allen Wrench, remove set screw (A) and handle (B).



DEMONTAGE DE LA POIGNÉE

Coupez l'alimentation en eau et laissez s'échapper la pression avant de travailler sur votre robinet.

Retirez la vis de retenue (A) et la poignée (B) à l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm (3/32 po.).

DESARMADO DE LA MANIJA

Cierre el suministro de agua la llave y disminuya la presión antes de trabajar en su llave de agua.

Con una llave inglesa de 3/32 pulg., quite el tornillo de fijación (A) y la manija (B).



1-800-PFAUCET
(1-800-732-8238)

For Toll-Free Pfaucet information call

1-800-PFAUCET

Product Support

Care and Warranty Information

Français: Pour obtenir des informations sans frais d'interurbain, appelez 1-800-PFAUCET

Aide pour le montage

Renseignements sur l'entretien et la garantie

Español: Para información gratis a cerca de su llave de agua llame al 1-800-PFAUCET,

Ayuda para la instalación

Cuidado y Información de la garantía

VALVE REPLACEMENT



A special valve removal tool is needed in order to replace the valve cartridge (spare part number 950-047). To order, phone 1-800-PFAUCET.

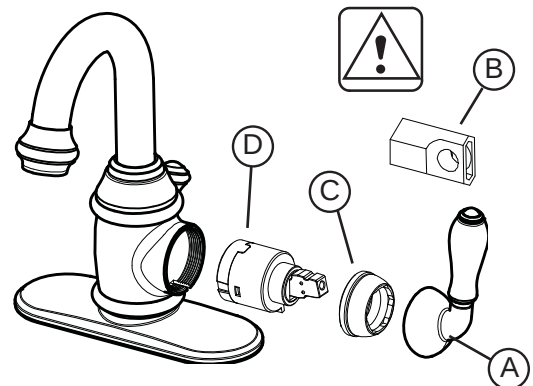
1. Turn off water supplies and relieve pressure before working on your faucet. Remove Handle (A).

2. Using the valve removal tool (B), remove dome shaped cap (C) by unscrewing counter clockwise.

(NOTE: the valve removal tool (B) may be turned either by use of a wrench, or by inserting a screwdriver through the hole in the top of the tool)

3. Carefully remove Cartridge (D) by pulling outward on stem with pliers.

4. Reassemble by reversing steps.



REEMPLACEMENT DU ROBINET



Un outil spécial pour le remplacement du robinet est nécessaire pour remplacer la cartouche du robinet (pièce détachée numéro 950-047).

Pour le commander, composez le 1-800-FAUCET

1. Coupez les arrivées d'eau et libérez la pression avant de travailler sur le robinet. Retirez la poignée (A).

2. À l'aide de l'outil de retrait de robinet (B), retirez le bouchon conique (C) en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (REMARQUE : Il est possible de faire tourner l'outil de retrait de robinet (B) à l'aide d'une clé ou en insérant un tournevis dans le trou situé sur le dessus de l'outil).

3. Retirez soigneusement la cartouche (D) en tirant sur la tige vers l'extérieur à l'aide de pinces.

4. Remontez le tout en suivant les étapes en sens inverse.

REEMPLAZO DE LA VÁLVULA



Se necesita una herramienta de extracción de válvulas especial para reemplazar el cartucho de la válvula (repuesto número 950-047). Llame al 1-800-PFAUCET para ordenar.

1. Cierre los suministros de agua y alivie la presión antes de trabajar en su llave. Retire la manija (A).

2. Con la herramienta de extracción de válvulas (B), retire la tapa en forma de cúpula (C) destornillándola en sentido contrahorario. (NOTA: La herramienta de extracción de válvulas (B) puede girarse con una llave o insertando un destornillador en el agujero en el extremo superior de la herramienta.)

3. Retire el cartucho (D) con cuidado halándolo hacia afuera sobre el vástago con una pinza

4. Arme en orden inverso.

PARTS EXPLOSION
VUE ÉCLATÉE DES PIÈCES
DETALLE DE LAS PIEZAS





Price Pfister
Lifetime Limited Mechanical & Pfinish Warranty
Covers Pfinish and Pfunction for as Long as You Own Your
Home
(Commercial Applications Limit the Duration of the
Warranties as Provided Below)

Price Pfister provides the following Warranties for its products. Proof of Purchase may be required in order to obtain any of the benefits set forth below.

Limited Warranties: Price Pfister warrants that for as long as the original purchaser owns the home in which the Price Pfister product (the "Product") is originally installed, the Product will be free of all defects in material and workmanship that would impair the intended and proper use of the Product. If the Product is installed in a commercial application, the above mechanical warranty shall be limited for a period of ten (10) years from the date of purchase of the Product.

Price Pfister warrants against deterioration of the Product's finish for as long as the original purchaser owns the home in which the Product is originally installed. If the Product is installed in a commercial application, the above finish warranty for Products that do not contain the Pforever finish shall be limited to a period of five (5) years from the date of purchase.

Exclusive Remedy: In the event of any defect in the Product that breaches the foregoing warranties, Price Pfister, at its option, will repair or replace the defective part of the Product. Repair or replacement of the Product is the exclusive remedy.

For any remedy under this warranty, Price Pfister is to be notified describing the problem. In order to notify Price Pfister and receive assistance or service under this warranty, the original purchaser may: (1) call 1-866-863-6586 for a consumer service representative who can assist you, or (2) write consumer service department c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 and include a description of the problem, model number, your name, address, phone number and approximate date of purchase, or (3) email Price Pfister's customer service department by going to www.PricePfister.com, or (4) notify the location or distributor from which the Product was purchased. In any case, you may be required to return the Product to Price Pfister for inspection and proof of purchase may be required.

Limitations and Exclusions:
PRICE PFISTER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES OR LOSSES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED, INCLUDING ANY CLAIM OR BREACH OF WARRANTY HEREUNDER OR ANY OTHER CAUSE, AND WHETHER ARISING IN CONTRACT OR IN TORT (including negligence and strict liability).

Price Pfister has the right to discontinue or modify any product at any time. Some states do not allow limitations or exclusions of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

The above warranties do not cover damage resulting from improper maintenance, repair, cleaning or installation, misuse, abuse, alterations, accidents or Acts of God.

Price Pfister
Garantía Mecánica y sobre el Acabado Limitada de por
Vida
Cubre las funciones y el acabado por el tiempo en que usted
sea propietario de su casa
(Las Aplicaciones Comerciales Limitan la Duración de las
Garantías según se indica a continuación)

Price Pfister suministra las siguientes Garantías para sus productos. Es posible que se requiera la presentación de una Prueba de compra para obtener cualquiera de los beneficios indicados a continuación.

Garantías Limitadas: Price Pfister garantiza que por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en el que se hubiese instalado inicialmente el producto Price Pfister (el "Producto"), este Producto estará libre de todo defecto en material y mano de obra que pueda afectar el uso proyectado y correcto del Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía mecánica que antecede estará limitada a un período de diez (10) años a partir de la fecha de compra del Producto.

Price Pfister garantiza el acabado del Producto contra deterioro por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en la que hubiese instalado inicialmente el Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía sobre el acabado que precede para Productos que no contengan el acabado "Pforever" estará limitada a un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Recurso exclusivo: En el caso de que haya un defecto en el Producto que viole las garantías que preceden, Price Pfister, a su opción, reparará o reemplazará la pieza defectuosa del Producto. La reparación o el reemplazo del Producto es el recurso exclusivo.

Para todo recurso con respecto a esta garantía, Price Pfister deberá ser notificado, con una descripción del problema. Para notificar a Price Pfister y recibir ayuda o servicio bajo esta garantía, el comprador original puede: (1) llamar al 1-866-863-6586 para hablar con un representante de servicio al cliente que lo pueda ayudar, o (2) escribir al departamento de servicio al consumidor, c/o Price Pfister Inc. 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A. e incluir una descripción del problema, el número del modelo, su nombre, dirección, número de teléfono y fecha aproximada de compra, o (3) enviar un e-mail al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister entrando en la página web www.PricePfister.com, o (4) avisarle al lugar o al distribuidor en donde se compró el Producto. En cualesquiera de los casos, usted deberá devolver el Producto a Price Pfister para su inspección y es posible que se requiera la presentación de una prueba de compra.

Limitaciones y Exclusiones:
PRICE PFISTER NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO DAÑO O PERJUICIO, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO A DAÑOS INCIDENTALES Y/O CONSECUENTES, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL A LA QUE SE ALEGUE, INCLUYENDO TODO RECLAMO O VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA PRESENTE O CUALQUIER OTRA CAUSA, Y YA SEAN COMO RESULTADO DE UNA RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta).

Price Pfister tiene el derecho de discontinuar o modificar cualquier producto en cualquier momento. Ciertos estados no permiten limitaciones o exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que difieren entre un estado y otro.

Las garantías que preceden no cubren daños y perjuicios ocasionados como resultado de mantenimiento, reparaciones, limpieza o instalación inadecuados, mal uso, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor.

Price Pfister
Une garantie limitée à vie
pour ce qui est de l'aspect mécanique et de la finition,
tant et aussi longtemps que vous serez propriétaire de votre
domicile.
(Garantie limitée en cas d'utilisation commerciale - voir
ci-dessous)

Veuillez noter qu'une preuve d'achat peut être requise en cas de recours au titre de la garantie.

Garantie limitée: Tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication pouvant entraver l'utilisation correcte tel que prévu. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale, la garantie exprimée ci-dessus est restreinte à une période de dix (10) ans.

Par ailleurs, tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons un article dont la finition ne pourra se détériorer. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale qui ne comportent pas la finition "Pforever", la garantie est restreinte à une période de cinq (5) ans.

Recours exclusif : En cas de défaut du produit relevant de la garantie, le fabricant pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer la partie défectueuse. Cette mesure constitue un recours exclusif.

Pour tout recours au titre de la garantie, les clients doivent communiquer avec le fabricant pour lui faire part du problème. L'acheteur d'origine peut : (1) composer le 1-866-863-6586 pour parler à un représentant qui l'assistera; (2) écrire au service à la clientèle : Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., et fournir une explication du problème, en précisant le numéro de modèle, son nom, son adresse et son numéro de téléphone, ainsi que la date d'achat approximative; (3) communiquer par courrier électronique avec le service à la clientèle en utilisant le site www.PricePfister.com, ou (4) aviser le détaillant qui a vendu le produit. On peut être obligé de retourner le produit au fabricant, et une preuve d'achat peut être exigée.

Limitations et exclusions
PRICE PFISTER NE SERA PAS RESPONSABLE DES AUTRES DOMMAGES OU PERTES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS, INDÉPENDAMMENT DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, Y COMPRIS TOUTE RÉCLAMATION SELON LAQUELLE IL Y AURAIT EU RUPTURE DE GARANTIE, QUE CE SOIT PAR RAPPORT À UN CONTRAT OU PAR VOIE DE NÉGLIGENCE (cela comprend la négligence et la responsabilité stricte).

Price Pfister se réserve le droit de discontinuer ou de modifier un produit en tout temps. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, de sorte que la limitation exprimée peut ne pas s'appliquer. La présente garantie octroie aux clients certains droits d'ordre juridique, et ceux-ci pourraient en avoir d'autres, selon la province où ils habitent.